



Hangi evraklara ihtiyacım var?

- Şimdiye kadar edindiğiniz eğitim ve mesleki faaliyetlerinizi gösteren çizelge biçiminde oluşturulmuş bir özet
- Kimlik kanıtı (nüfus cüzdanı veya pasaport)
- Yurt dışında edindiğiniz meslek eğitimi diploması
- Önemli mesleki deneyim ve meslek için eğitim hakkında kanıtlar
- Şimdiye kadar denklik belgesi için hiç başvurulmadığına dair beyan
- Almanya'da çalışmak istediğinize dair kanıt (Avrupa Birliği, Avrupa Ekonomi Alanı ve İsviçre tabiiyetine sahip kişiler ve bu ülkelerde yaşayanlar için geçerli değildir)

Düzenlemeye tabi meslekler için kısmen daha başka belgelere ihtiyacınız vardır. Daha önce söz konusu yetkili kurum nezdinde bunların hangi belgeler olduğunu öğrenin.

Önemli: Kural gereği evraklar, Noter tasdikli olarak Almancaya tercüme edilmiş şekilde teslim edilmelidir. Bu yüzden önceden bir yeminli tercümana veya mütercime ihtiyacınız olup olmadığı hakkında bilgi almanız gerekmektedir.

Nereden bilgi alabilirim?

Mesleğinizin Almanya'da düzenlemeye tabi bir meslek olup olmadığını, hangi yasalar çerçevesinde düzenlendiğini ve yeterliliklerinizin resmi olarak hangi kurum nezdinde değerlendirilmeye tabi tutulması gerektiğini internette öğrenebilirsiniz. Bu bilgileri ve yörenizdeki yetkili danışma birimini burada bulabilirsiniz: www.anererkennung-in-deutschland.de.

Ön bilgileri telefonla „Almanya'da Çalışma ve Yaşama Destek Hattı“ndan edinebilirsiniz: +49 (0)30 1815 - 1111. Yurt dışında edinilen mesleki niteliklerin tanınması konusunun dışında, destek hattı çalışanları, iş arama, Almanya'ya giriş ve ikamet ve ayrıca dil edinimi konularında da danışmanlık hizmeti vermektedirler.

Hotline
Working and Living
in Germany
+49 30 1815 - 1111



İmpresum

İmtiyaz sahibi:
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Referat Steuerung der Projektarbeit, Integration durch Sport,
Informationsmanagement
Frankenstraße 210
90461 Nürnberg

Tedarik kaynağı:
Publikationsstelle des
Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge
www.bamf.de/publikationen

Durum: 03/2015

Baskı: Bonifatius GmbH, Druck-Buch-Verlag, Paderborn

Tasarım: KonzeptQuartier® GmbH

Fotoğraf / resim kaynağı: Pamela Moore, imageteam, auremar, diego cervo, Mustafa Arican, Ingo Bartussek, Stephan Morrosch, contrastwerkstatt

Redaksiyon:
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Referat Informationsservice Migration



Bizi şu adresten ziyaret edin
www.facebook.com/bamf.socialmedia

www.bamf.de



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung

Bundesamt
für Migration
und Flüchtlinge

Yabancı Meslek Diplomalarının Tanınması



TÜRKİŞCH 03/2015 Anerkennung

Yabancı bir ülkede edindiğim meslek diplomamı neden değerlendirmeye tabi tuttur-malıyım?

1 Nisan 2012 tarihinden itibaren, yabancı bir ülkede aldığınız meslek diplomanızı Almanya'daki bu meslekten aranan nitelikler ile bir kıyaslamaya tabi tutma imkânına sahipsiniz. Bu tanınma işlemi, her şeyden önce, eğer siz Almanya'da düzenlemeye tabi bir meslek icra etmek isterseniz önemli olacaktır.

„Düzenlemeye tabi meslek“ deyiminin anlamı, sizin bu mesleği resmi bir kabul işlemi yaptırmadan ve bu mesleki niteliklere sahip olduğunuzun resmi olarak tanınmasını sağlamadan söz konusu mesleği icra etme hakkınızın olmamasıdır. Almanya'da bu meyanda sağlık ve eğitim sektörlerindeki meslekler (örneğin hekim, hasta bakıcı veya anaokulu öğretmeni) düzenlemeye tabidir. Ayrıca serbest meslek sahibi olarak çalışmak isterseniz, bazı meslekler için bazı özel düzenlemeler söz konusudur (örneğin fırıncı, berber gibi).

Düzenlemeye tabi olmayan meslek gruplarında, bu mesleği icra edebilmeniz için, meslek diplomanızın resmi olarak tanınmasına gerek yoktur (örneğin tezgâhtar veya bilgisayar uzmanı olarak). Bu mesleklerde, niteliğinizi resmi olarak tanıttırmadan da işgücü piyasasına girebilirsiniz. Buna rağmen yeterliliklerinizin resmi bir değerlendirmeye tabi tutulması, olası işverenlerin nitelikleriniz hakkında daha ayrıntılı bilgi sahibi olması bakımından anlam taşıyabilir.

Önemli: Tabiiyetinizin denklik işleminde belirleyici bir etkisi bulunmamaktadır. Oturma izin belgesine de ihtiyacınız yoktur. Almanya'da ikâmet etmeseniz dahi denklik işlemi

için başvuruda bulunabilirsiniz. Sadece yabancı bir ülkede edindiğiniz bir meslek diplomasına sahip olmanız ve Almanya'da çalışmaya niyetli olduğunuzu kanıtlanmanız gerekmektedir.

Süreç nasıl işliyor?

Dilekçeye müteakip, yabancı bir ülkede edindiğiniz meslek diplomanız, bu alandaki Alman meslek diploması ile karşılaştırılacaktır. Bu konuda bir dilekçe ile meslek grubunuz için yetkili merciyeye başvurmanız gerekmektedir. İlgili meslekler için yetkili mercileri kurumları internette bulabilirsiniz (www.anerkennung-in-deutschland.de) veya telefonla öğrenebilirsiniz (+49 (0)30 1815 - 1111).

İlk olarak, kendi diplomanızı hangi Alman meslek diplomasına göre denklik işlemine tabi tutmak istediğinize karar vermelisiniz. Bu konuda söz konusu yetkili merci size yardımcı olacaktır.

Evraklarınızı ibraz ettikten sonra, yurt dışında edindiğiniz meslek diploması ile Alman meslek diploması arasındaki kayda değer farklar incelenecektir. Eğer böylesi bir durum söz konusu ise, söz konusu farkların diğer öğrenim belgeleri veya mesleki deneyim ile denkleştirilmesi imkânları incelenecektir. Eğer evraklarınız meslek diploması değerlendirmesi için yeterli değilse, nitelik değerlendirmesi için örneğin çalışma testi veya uzman görüşmeleri gerekli olabilecektir.

Hangi sonuçlar mümkündür?

Yurt dışında edindiğiniz mesleki yeterlilik belgesi ile Alman meslek diploması arasında kayda değer bir fark tespit edilmezse, size tam denklik belgesi veya diğer koşulları da yerine getirirseniz, meslek ruhsatı verilecektir. Böylece mesleğinizi, Alman meslek diploması sahibi gibi icra edebilirsiniz.

İnceleme sonucunda, sizin almış olduğunuz mesleki yeterlilik ile Almanya'daki mesleki eğitim arasında önemli farklılıklar tespit edilirse, denkliği olmayan mesleklerle ilgili size farklılıkların detaylı şekilde açıklandığı bir belge verilecektir. Bu belgeyle doğrudan iş başvuruları yapabilir veya meslek içi eğitim seminerlerine katılabilirsiniz. Almanya'da denkliği olan mesleklerde ise farklılıkları giderebilir veya eksiklikleri tamamlayabilirsiniz. Mesleğinize göre ya bir Takviye Eğitimine katılmanız ya da mesleki bilginizi ölçen uzmanlık yeterlilik sınavında başarılı olmanız gerekmektedir.

Denklik işlemi ne kadar sürer?

Tüm evraklar eksiksiz olarak ibraz edilmiş ise, söz konusu işlem üç aydan daha uzun sürmemelidir.

Denklik işlemlerinin maliyeti nedir?

Bu işlem ile ilgili harçlar, yetkili kurum tarafından belirlenecektir. Dolayısıyla, başvurmadan önce olası masraflar hakkında bilgi alınız. İş arayan olarak beyan vermişseniz veya sosyal yardım alıyorsanız ve belli bazı koşullar yerine getirilmişse, bu masraflar resmi makamlar tarafından üstlenilebilir.

